

Elbe-Fläming-Kurier

Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)



Coswig (Anhalt)
präsentiert die

25. Sommermusiktage

15. - 19.06.2016

- ein Viertel Jahrhundert voll mit musikalischer
Vielfalt und kulturellen Highlights -

ANHALT-CONTAINER
13. - 19.06.2016 AUF DEM MARKTPLATZ

SHAKESPEARES SÄMTLICHE
WERKE (LEICHT GEKÜRZT)

PROGRAMM DER KINDER-
EINRICHTUNGEN

TREIDELFEST AN DER ELBE

VERNISSAGE IM RATHAUS



Matrosen in
Lederhosen

CHORSINGEN IN DER
ST. NICOLAI KIRCHE

DIE LÄNGSTE FRÜH-
STÜCKSTAFEL COSWIG'S

HEINRICH-BERGER
MUSIKSCHULE

COSWIG (ANHALT) -
WIR DENKEN BUNT

DJ DISKOTON

Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

Allgemeinmedizin

Neustrukturierung des vertragsärztlichen Bereitschaftsdienstes

Die ärztliche Versorgung der Orte und Ortsteile Coswig (Anhalt), Buko, Bräsen, Cobbelsdorf, Düben, Hundeluft, Jeber-Bergfrieden, Klieken, Köselitz, Möllensdorf, Ragösen, Senst, Serno, Stackelitz, Thießen, Wörpen und Zieko erfolgen einheitlich durch den Bereitschaftsdienst Dessau-Rosslau.

Die Dienstzeiten des Bereitschaftsdienstes sind:

Montag bis Freitag jeweils von 19.00 Uhr bis 7.30 Uhr und Sonnabend, Sonntag sowie Feiertag von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages.

Patienten erreichen den diensthabenden Bereitschaftsarzt über die Rettungsleitstelle der Stadt Dessau-Rosslau Tel.: **(0340) 8505040**.

In den Zeiten zwischen dem regulären Ende der Sprechstunde und dem Beginn des Bereitschaftsdienstes, geben die Hausarztpraxen Auskunft, auch über den Anrufbeantworter, bei welchem Arzt sich dringend behandlungsbedürftige Patienten vorstellen können.

Desweiteren können sie auch bei dringender ärztlicher Hilfe die bundesweite Rufnummer **116 117** anwählen.

Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

11./12. Juni 2016 Herr Dr. Brückner
Coswig (Anhalt), Luisenstr. 20
Tel.: 034903 62203

18./19. Juni 2016 Frau Dr. Brauner
Dessau-Roßlau, Luchstr. 26
Tel.: 034901 82219

Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)

Bitte entnehmen Sie die Bereitschaftsdienste für die Apotheken dem aktuellen Aushang an den Türen in der Coswiger Stadt-Apotheke am Markt 5-6 sowie der Coswiger Friederiken-Apotheke in der Friederikenstraße 19.

Die aktuellen Notdienstpläne können auch unter **aponet.de** abgerufen werden.

Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt), (Stadt Coswig (Anhalt), Ortsteile der Stadt Coswig Zieko, Buko, Cobbelsdorf/ Pülzig, Düben, Klieken/Buro, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen/ Wahlsdorf sowie Lutherstadt Wittenberg mit dem Ortsteil Griebö) ist zu den Geschäftszeiten - Montag bis Donnerstag von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr und Freitag von 7.30 Uhr bis 14.30 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 034903 5230 und in den übrigen Zeiten sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel. Nr.: 0173 8625659 erreichbar.

Stadt Coswig (Anhalt) und Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Zur Gefahrenabwehr ist außerhalb der Dienstzeiten des Ordnungsamtes der Stadt Coswig (Anhalt) prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel. Nr.: 03491 19222 zu informieren.

Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortschaften Zieko, Düben, Buko, Klieken mit Ortsteil Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fernwärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 7.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen ebenfalls die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel. Nr.: 03491 19222 zu benachrichtigen.

Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Weizenberge 58, 39261 Zerbst/Anhalt
von 7.00 - 17.00 Uhr

Tel.: 03923 61040, Fax.: 03923 610488

von 17.00 - 7.00 Uhr

Havariendienst Abwasser: 03923 610444

Havariendienst Trinkwasser: 039207 95090

Bereitschaftsdienst Elektro

Stadt Coswig (Anhalt)

Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 0175 1502623

Fa. ELEKTRO BECKHOFF GmbH Mobil: 0151 15120763

REMONDIS GmbH & Co. KG

(Region Nord - Klieken An der B 187)

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr.

8 bis 17 Uhr

Di.

8 bis 18 Uhr

jeden 2. und 4. Samstag im Monat

9 bis 12 Uhr

Tel.: 034903 5150

Schornsteinfegermeister Harald Heise

Friederikenstraße 9

06869 Coswig (Anhalt)

Tel./Fax.: 034903 59848

Mobil: 0177 7265339

E-Mail: bsm-harald-heise@gmx.de

Beerdigungsinstitute

Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 034901 8950

Coswig/Anh., Wittenberger Str. 53, Tel.: 034903 62996

Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen
Tel.: 034903 62293

06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Donnerstag, dem 23. Juni 2016

Annahmeschluss für redaktionelle
Beiträge und Anzeigen:
Montag, der 13. Juni 2016



Spruch der Woche

**„Die Freiheit eines jeden hat als logische
Grenzen die Freiheit der anderen“**

Alphonse Karr (1808 - 1890, Journalist)

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

· Beschlussübersicht der 11. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 19.05.2016	Seite 3
· Sitzung des Hauptausschusses am 14.06.2016	Seite 3
· Sitzung des Hauptausschusses am 20.06.2016	Seite 4
· Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses am 20.06.2016	Seite 4
· COS-BV-202/2016 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) Darstellung von Teilflächen der Gemarkung Möllensdorf in der Bauleitplanung	Seite 4
· COS-BV-228/2016 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) Gültigkeit der Ergänzungswahl des Ortschaftsrates Bräsen vom 13.03.2016	Seite 4
· COS-BV-230/2016 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) Integriertes Städtebauliches Entwicklungskonzept (ISEK) für das Erhaltungsgebiet Coswig (Anhalt)	Seite 4

Beschlussübersicht der 11. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 19.05.2016

öffentlicher Teil

Beschluss	Abstimmungsergebnis
COS-BV-234/2016 Kreditrahmenbeschluss 2016 der Stadt Coswig (Anhalt)	einstimmig beschlossen
COS-BV-228/2016 Gültigkeit der Ergänzungswahl des Ortschaftsrates Bräsen vom 13.03.2016	Mehrheitlich beschlossen
COS-BV-202/2016 Darstellung von Teilflächen der Gemarkung Möllensdorf in der Bauleitplanung	einstimmig beschlossen
COS-BV-230/2016 Integriertes Städtebauliches Entwicklungskonzept (ISEK) für das Erhaltungsgebiet Coswig (Anhalt)	mehrheitlich beschlossen
Nichtöffentlicher Teil COS-BV-223/2016 Grundstücksangelegenheit	einstimmig beschlossen

Sitzung des Hauptausschusses

Die **14.** Sitzung des Hauptausschusses findet
am Dienstag, dem 14.06.2016, 18:30 Uhr,
im Ratssaal, Am Markt 1,
statt.

Tagesordnung Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 33 KVG LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 13. Sitzung des Hauptausschusses vom 31.05.2016
- 4 Genehmigung der Niederschrift der 11. Sitzung des Stadtrates vom 19.05.2016
- 5 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nicht öffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Hauptausschusses gemäß § 52 (2) KVG LSA
- 6 Einwohnerfragestunde (Zeitlimit 30 min.)
- 7 Feststellung der Beendigung der Mitgliedschaft eines sachkundigen Einwohners im Kultur- und Sozialausschuss der Stadt Coswig (Anhalt)
COS-BV-091/2014/1
- 8 Berufung einer sachkundigen Einwohnerin in den Kultur- und Sozialausschuss der Stadt Coswig (Anhalt) als Mitglied mit beratender Stimme
COS-BV-091/2014/2
- 9 Bestellung des stellvertretenden Ortswehrleiters der Ortsfeuerwehr Senst in das Ehrenbeamtinnenverhältnis
COS-BV-233/2016
- 10 Satzung zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung öffentlicher Gewässer II. Ordnung in der Stadt Coswig (Anhalt) und deren Ortschaften - Umlagesatzung 2015
COS-BV-217/2016
- 11 2. Änderung der Satzung zur Regelung des Kostenersatzes (Benutzungsgebühr) für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Coswig (Anhalt) - Feuerwehr-Kostenersatzsatzung
COS-BV-046/2001/2
- 12 Verwendung von Stiftungsvermögen der Denkmalstiftung Stadt Coswig (Anhalt)
COS-BV-242/2016
- 13 Anfragen und Mitteilungen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der 13. Sitzung des Hauptausschusses vom 31.05.2016
- 2 Genehmigung der Niederschrift der 11. Sitzung des Stadtrates vom 19.05.2016
- 3 Grundstücksangelegenheiten **COS-BV-237/2016**
- 4 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-241/2016**
- 5 Vergabe einer Leistung **COS-BV-243/2016**
- 6 Anfragen und Mitteilungen

Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

Berlin

Bürgermeisterin

Sitzung des Hauptausschusses

Die **15. Sitzung** des Hauptausschusses findet
am Montag, dem 20.06.2016, 18:00 Uhr,
im Ratssaal, Am Markt 1,
 statt.

Tagesordnung**Öffentlicher Teil**

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 33 KVG LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nicht öffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Hauptausschusses gemäß § 52 (2) KVG LSA
- 4 Einwohnerfragestunde (Zeitlimit 30 min.)
- 5 Anfragen und Mitteilungen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Vergabe einer Maßnahme **COS-BV-245/2016**
- 2 Anfragen und Mitteilungen

Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

Berlin

Bürgermeisterin

Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses

Die nächste Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses findet

am Montag, dem 20.06.2016, 18:30 Uhr,
im Ratssaal, Am Markt 1,

statt.

Tagesordnung**Öffentlicher Teil**

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 33 KVG LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 18.04.2016
- 4 Bestätigung der Niederschrift der gemeinsamen Sitzung des Haupt- und Bauausschusses vom 25.04.2016
- 5 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nicht öffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung gemäß § 52 (2) KVG LSA
- 6 Einwohnerfragestunde (Zeitlimit 30 min.)
- 7 Vorstellung Bauvorhaben Neubau Feuerwehrgebäude in Coswig (Anhalt)
- 8 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 18.04.2016
- 2 Vergabe einer Planungsleistung **COS-BV-239/2016**

- 3 Vergabe einer Planungsleistung **COS-BV-240/2016**
- 4 Vergabe einer Planungsleistung **COS-BV-244/2016**
- 5 Städtebaulicher Denkmalschutz **COS-BV-232/2016**
- 6 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

Nössler

Bauausschussvorsitzender

Beschluss 202/2016 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 19.05.2016**Darstellung von Teilflächen****der Gemarkung Möllensdorf in der Bauleitplanung**

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) verpflichtet sich, die in der Anlage 1 gekennzeichnete Fläche in der Gemarkung Möllensdorf im Rahmen der Bauleitplanung gemäß Baugesetzbuch (BauGB) ausschließlich als „Fläche für Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Boden, Natur und Landschaft“ darzustellen bzw. festzusetzen.

Anlagen:

Anlage 1 - Lageplan 1:10.000 des Planungsgebietes in der Gemarkung Möllensdorf

Anlage 2 - Auszug aus dem Vorentwurf FNP der Stadt Coswig (Anhalt)

Stricker

Vorsitzender des Stadtrates

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original unterzeichnet)

Hinweis:

Die Anlagen können von jedermann während der Dienststunden vom 10.06.2016 bis 24.06.2016 in der Stadt Coswig (Anhalt), Verwaltungsgebäude „Amtshaus“ in 06869 Coswig (Anhalt), Am Markt 13, Fachbereich Bauwesen und Umwelt, eingesehen werden.

Beschluss COS-BV-228/2016 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 19.05.2016

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) stellt die Gültigkeit der Ergänzungswahl des Ortschaftsrates Bräsen vom 13.03.2016 fest.

Beschluss 230/2016 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 19.05.2016**Integriertes Städtebauliches Entwicklungskonzept (ISEK) für das Erhaltungsgebiet Coswig (Anhalt)**

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt das Integrierte Städtebauliche Entwicklungskonzept (ISEK) für das Erhaltungsgebiet „Altstadt Coswig“. Es ist bei der Aufstellung von Bauleitplänen zu berücksichtigen (§ 1 Abs. 6 Nr. 11 BauGB) und dient als Fördergrundlage für die Beantragung und den Einsatz von Städtebaufördermitteln (Abschnitt A Nr. 5 g, StäBaFRL LSA).

Anlagen:

- Textliche Ausführung mit Karten 1 - 7 (siehe Kartenverzeichnis am Ende)
- Protokoll Bürgerinformation und Workshop
- Abwägungstabelle Trägerbeteiligung

Stricker

Vorsitzender des Stadtrates

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original unterzeichnet)

Hinweis:

Die Anlagen können von jedermann während der Dienststunden vom 10.06.2016 bis 24.06.2016 in der Stadt Coswig (Anhalt), Verwaltungsgebäude „Amtshaus“ in 06869 Coswig (Anhalt), Am Markt 13, Fachbereich Bauwesen und Umwelt, eingesehen werden.

Mitteilungen aus dem Rathaus

Neues auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)

Lesen Sie neu auf: www.coswiganhalt.de

- Gelungenes Frühlingsfest an der Fröbel-Grundschule Coswig (Anhalt)
- Geführte Radtour des Naturparkinfozentrums von Bad Belzig nach Jeber-Bergfrieden

Bericht über die 11. Sitzung des Stadtrates am 19.05.2016

Der Vorsitzende eröffnete die Sitzung, begrüßte die Anwesenden und stellte die fristgemäße Einladung, die ordentliche Bekanntmachung sowie die Beschlussfähigkeit fest. Der Vorsitzende informierte, dass die Berufung eines sachkundigen Einwohners von der Tagesordnung genommen wird. Der Stadtrat bestätigte darauf die geänderte Tagesordnung. Anschließend wies der Vorsitzende auf § 33 KVG LSA und somit auf das Mitwirkungsverbot hin. Die Niederschrift der 10. Sitzung des Stadtrates wurde ohne Änderungen bestätigt.

Zur Einwohnerfragen gab es verschiedene Anfragen. Unter anderem zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Schweinehaltung Düben“, zu Vermüllungen an landwirtschaftlich genutzten Wegen, zur Nutzung des Teiches an der Steinmühle, zum Stand der Baumaßnahme „Ferienpark“ und zur Verfahrensweise der Wertung und Abwägung von Hinweisen und Stellungnahmen bei öffentlichen Auslegungen. Der Vorsitzende wies darauf hin, dass alle Fragen, die nicht in der Sitzung beantwortet werden konnten, entsprechend Hauptsatzung der Stadt Coswig (Anhalt) innerhalb von 2 Wochen schriftlich beantwortet werden, gegebenenfalls als Zwischenbescheid.

Der Tagesordnung folgend, bat der Vorsitzende Herrn Schneider, Fachbereichsleiter für den Fachbereich Ordnung, Sicherheit und Soziales, nach vorne. Die Bürgermeisterin überreichte Herrn Schneider die Ernennungsurkunde zum Stadtratsrat.

Im nachfolgenden Beschluss ermächtigte der Stadtrat einstimmig die Bürgermeisterin, im Rahmen der genehmigten Kreditermächtigung für das Haushaltsjahr 2016, zu bestimmten Bedingungen und im vorgegebenen Rahmen Kredite für Investitionen aufzunehmen.

Unter Tagesordnungspunkt 7 stellte der Stadtrat ohne Diskussion die Gültigkeit der Ergänzungswahl des Ortschaftsrates Bräsen fest.

Für das Ausgleichskonzept zu einer Baumaßnahme eines Wittenberger Investors, hat dieser vor, auf seinen eigenen Flächen eine Erstbepflanzung vorzunehmen. Da diese Fläche in der Gemarkung der Ortschaft Möllensdorf liegt, muss der Stadtrat dem zustimmen. Der Stadtrat stimmte dem einstimmig und ohne Diskussion zu.

Auch zum vorgelegten Beschluss des „Integrierten Städtebaulichen Entwicklungskonzeptes (ISEK) für das Erhaltungsgebiet Coswig (Anhalt)“ gab es keine Anfragen. Die Zustimmung erfolgte mehrheitlich.

Nachdem es keine Anfragen, Anregungen und Mitteilungen gab, beendete der Vorsitzende den öffentlichen Teil der Sitzung.

H. Stricker

Vorsitzender des Stadtrates

In Coswig (ANHALT)EN - 95 Themen auf dem Weg zu Luther

Liebe Coswiger Einwohner, liebe Vereinsmitglieder, liebe Heimatverbundene,

folgende Themen sind seit der letzten Amtsblattausgabe, dank Ihrer guten Mithilfe, aufgenommen wurden:

- 74: Die Orgel der St. Nicolai
- 75: Der Epitaph der St. Nicolai
- 76: Die Türmerstube der St. Nicolai
- 77: Krippenfiguren in St. Nicolai
- 78: Die Glocken von St. Nicolai
- 79: Wandbild in Cobbelsdorf
- 80: Gewerbebetriebe früher
- 81: Die Elbeschwimmer
- 82: Der Radfahrverein
- 83: Käpt'n Blaubär's Wurzeln in Coswig
- 84: Biosphärenreservat Mittelelbe

Unserem Ziel, 95 Coswiger Themen zu sammeln, kommen wir immer näher. Nur noch 11 Ideen und die Ausstellung ist komplett.

Dies soll aber niemanden davon abhalten, weiterhin Ideen, Texte und Bilder zuzuarbeiten.

Beteiligen Sie sich weiterhin fleißig an unserer Aktion und helfen Sie mit.

Ihre Beiträge senden Sie bitte an: post@coswig-online.de

Haben Sie Fragen? Wir sind zu erreichen unter Telefon: 034903 610113 oder 610131



Wasserhärte und Trinkwasserwerte - wichtig für Wäsche und Geräte sowie zur allgemeinen Information

Der Deutsche Bundestag hat am 1. Februar 2007 die Neufassung des Gesetzes über die Umweltverträglichkeit von Wasch- und Reinigungsmitteln (Wasch- und Reinigungsmittelgesetz - WRMG -), vom 1. Januar 1987, beschlossen.

Nach Paragraph 9 dieses Gesetzes haben die Wasserversorgungsunternehmen dem Verbraucher den Härtebereich des von ihnen abgegebenen Trinkwassers mindestens einmal jährlich mitzuteilen. Die Härtebereiche sind wie folgt anzugeben: weich, mittel, hart.

Die Angaben müssen in Millimol (mmol) Calciumcarbonat (CaCO_3) je Liter (l) [$\text{CaCO}_3\text{mmol/l}$] - der international gebräuchlichen Einheit für die Härte von Wasser - erfolgen. Es gilt folgende Einstufung:

Härtebereich weich: weniger als 1,5 $\text{CaCO}_3\text{mmol/l}$ = 8,4 Grad deutsche Härte ($^\circ\text{dH}$)

(ehemaliger Härtebereich 1 = bis 7,3 $^\circ\text{dH}$)

Härtebereich mittel: 1,5 bis 2,5 $\text{CaCO}_3\text{mmol/l}$ = 8,4 bis 14 $^\circ\text{dH}$ (ehemaliger Härtebereich 2 = 7,3 $^\circ\text{dH}$ bis 14 $^\circ\text{dH}$)

Härtebereich hart: mehr als 2,5 $\text{CaCO}_3\text{mmol/l}$ = mehr als 14 $^\circ\text{dH}$ - ohne Grenze nach oben (ehemaliger Härtebereich 3 = 14 $^\circ\text{dH}$ bis 21 $^\circ\text{dH}$)

Der ehemalige Härtebereich 4 = über 21 $^\circ\text{dH}$ ist entfallen.

Durch die Stadtwerke Coswig (Anhalt) wird Trinkwasser im Härtebereich weich geliefert (6,0 $^\circ\text{dH}$).

Die Grenzwerte sind in der Trinkwasserverordnung festgelegt. Die Überwachung des Trinkwassers erfolgt über das Gesundheitsamt beim Landkreis Wittenberg und durch das Labor für Wasser und Umwelt GmbH Wittenberg (LVVU) im Auftrag der Stadtwerke Coswig (Anhalt).

Messwerte der Trinkwasseruntersuchung vom 13. April 2016 (Auszug)

Parameter [Einheit]	Grenzwert	Messwert
Wasserhärte [CaCO ₃ mmol/l]	-	1,07
elektr. Leitfähigkeit bei 25°C [µS/cm]	2790	285
pH Wert	6,5 - 9,5	8,4
Calcium [mg/l]	-	36,7
Eisen [mg/l]	0,200	0,033
Fluorid [mg/l]	1,5	< 0,2
Kalium [mg/l]	-	2,36
Magnesium [mg/l]	-	3,85
Mangan [mg/l]	0,050	< 0,003
Natrium [mg/l]	200	6,8
Nitrat [mg/l]	50	< 5,0
Nitrit [mg/l]	0,50	< 0,02
Säurekapazität bis pH 4,3 (m-Wert) [mmol/l]	-	1,05
Blei [mg/l]	0,01	< 0,001

Durch die Stadtwerke Coswig (Anhalt) werden die Messwerte jährlich im Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt) sowie ständig auf der Internetseite der Stadtwerke Coswig (Anhalt) veröffentlicht. Die Stadtwerke Coswig (Anhalt) stehen Ihnen auch gerne persönlich, fernmündlich oder per E-Mail für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Matthias Mohs
Betriebsleiter
Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Sonderaktion zur Fußball-Europameisterschaft 2016 im Naturbad Flämingbad Coswig (Anhalt)

Während der diesjährigen Fußball-Europameisterschaft in Frankreich, erhalten alle Besucher des Naturbades, die das Bad an den Spieltagen der deutschen Fußballnationalmannschaft im Schwarz-Rot-Goldenen Bikini, im Schwarz-Rot-Goldenen Bade- bzw. Schwimmanzug oder in Schwarz-Rot-Goldener Badehose betreten, kostenfreien Eintritt.

Während der Öffnungszeiten des Bades können die EM-Spiele auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes, am Schwimmmeistergebäude, verfolgt werden.

Wir freuen uns auf viele Besucher in Schwarz-Rot-Goldener Badebekleidung.

Drücken Sie unserer Elf die Daumen!!!

Ihre Stadtwerke Coswig (Anhalt)

dann für jedes Kind das „Lesestart-Set“, das ein altersgerechtes Kinderbuch, ein Poster sowie Vorlesetipps für die Eltern enthält. Für diejenigen Eltern, deren dreijährige Kinder keine Tagesstätte besuchen, liegen noch einige Sets zur Abholung in der Bibliothek bereit - solange der Vorrat reicht ...

Für alle kleinen Büchermäuse steht in unserer Bibliothek ein reichhaltiges Angebot an wunderschönen Bilderbüchern bereit, besuchen Sie uns doch gemeinsam mit Ihrem Kind zu unseren Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	von 10 - 12 und 13 - 16 Uhr
Dienstag	von 13 - 19 Uhr
Donnerstag	von 13 - 18 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Stadtbibliothek Coswig (Anhalt)
Am Markt 13



Die tolle Aktion „LESESTART“, die von der Stiftung Lesen und dem Bundesministerium für Bildung und Forschung unterstützt und finanziert wird, wurde nun zum dritten Mal in Folge mit großem Erfolg von unserer Bibliothek durchgeführt. Alle Kindergärten der Stadt, auch auf den Dörfern, wurden von den Bibliothekarinnen mit einem Lesekoffer im Gepäck besucht, aus dem kleine Geschichten vorgelesen wurden. Zum Abschluss gab es



HEINRICH BERGER
MUSIKSCHULE
COSWIG Anhalt



**Konzert zum
Schuljahresabschluss**

**Mittwoch, 22. Juni 2016
um 18.30 Uhr
in der St.Nicolai-Kirche
Coswig (Anhalt)**



Alle Eltern, Verwandte,
Bekannte und Musikfreunde sind
recht herzlich eingeladen !

Coswig (Anhalt) Service- und Stempelstelle am Europaradweg R1

Zu den wichtigsten Fernradwegen in Europa zählt der Europaradweg R1. Von Calais bis St. Petersburg verbindet er auf über 3.500 Kilometern die Menschen, die Natur und die Kultur von neun europäischen Ländern. In Deutschland führt er mit seinen 970 Kilometern von West nach Ost und etwa 275 Kilometer davon führen durch Sachsen - Anhalt. Streckenweise deckt sich der R1 auch mit anderen Radfern- und Rundwegen, wie zum Beispiel dem Elberadweg.

In unserer WelterbeRegion Anhalt-Desau-Wittenberg führt die Route R1 seit einigen Jahren von Dessau, Oranienbaum, Ferropolis, Wittenberg, Klein Marzehns und weiter nach Berlin - **alternativ** aber auch über Wörlitz nach Coswig (Anhalt) und entlang des Elberadweges nach Wittenberg.

Die Coswiger „Tourist Information“ bietet für die Fernradwegfahrer und allen anderen Radfahrer deshalb seit geraumer Zeit eine **Servicestelle** und seit diesem Jahr auch eine **Stempelstelle** an der R1 Route an.

Voraussetzung dafür waren und sind die durchgehenden und bürgerfreundlichen Öffnungszeiten der Einrichtung, ein ständig zur Verfügung stehendes Fahrradreparatursset und einer Luftpumpe - oder in unmittelbarer Nähe ein Fahrradgeschäft. Das Vorhandensein von touristischem Informationsmaterial über die Umgebung und Radwegekarten ist dabei selbstverständlich.

Ähnlich wie am Lutherpilgerweg oder am Elberadweg kann man mit einer Stempelkarte an allen Stationen entlang des Weges möglichst viele Stempel sammeln, um dann einen der vielen zur Verfügung gestellten Preise zu gewinnen.

Mindestens fünf Stempel muss man auf seiner Karte nachweisen, um einen Preis zu gewinnen, weitere Informationen finden Sie unter: www.euroroute-r1.de/sachsen-anhalt

Falls die Stempelstellen jedoch nicht geöffnet oder besetzt sein sollten, finden Sie an sichtbarer Stelle einen Aushang auf dem sich ein „**Codewort**“ befindet, dass Sie dann auf Ihrer Stempelkarte eintragen müssen - um nachzuweisen, dass Sie auch dort waren! Diese Aktion mit den entsprechenden Preisen gilt für den Streckenabschnitt **Sachsen-Anhalt** und beinhaltet **53** Stempelstellen.

In Coswig (Anhalt) haben wir einige Stempelausweise vorrätig, so dass Sie auch von hier aus starten könnten.

In diesem Sinne freuen wir uns auf Ihren Besuch zu unseren Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 9.00 - 18.00 Uhr und

Sa: 9.00 - 12.00 Uhr .

Ihr freundliches Serviceteam

der Touristikinformation der Stadt Coswig (Anhalt)



HEINRICH BERGER MUSIKSCHULE —COSWIG—Anhalt

Liebe Eltern,
für das Schuljahr 2016/2017 besteht jetzt die Möglichkeit, Ihr Kind
für den Unterricht an der Coswiger Musikschule anzumelden

Unterrichtsangebote: ab 19,-Euro pro Monat

Harfe Gitarre Gesang
Klavier Violine Blockflöte
Keyboard Querflöte Schlagzeug



Musikalische Früherziehung **14,00 Euro pro Monat**
Musiktheorie **12,50 Euro pro Monat**
Kindertanz **17,00 Euro pro Monat**





Weitere Informationen erhalten Sie in der „Heinrich Berger“ Musikschule
Coswig, Rudolf-Breitscheid-Str.23, Tel:034903/64477 oder unter
www.musikschulecoswig.de



Laufschuhe an den Nagel gehängt? Nimm sie ab und komm zum



Laufen und Walken im Fläming 9. Dreidörferlauf 2016 Göritz-Serno-Grochewitz-Göritz

Sonntag, 19. Juni 2016

um 10.00 Uhr in Göritz

Streckenlänge: 9,4 km

Infos auf www.Serno58.de



Tag der Städtebauförderung

Straßenfest in Coswig (Anhalt) am 21.05.2016

Am Samstag, dem 21.05.2016 fand in der Stadt Coswig (Anhalt) auf der neu gestalteten Schloßstraße ein Straßenfest zum „Tag der Städtebauförderung“ statt.

Die Stadt Coswig (Anhalt) hat zum ersten Mal an diesem bundesweiten Aktionstag teilgenommen.

Ziel war es, vor allem den Bürgern der Stadt, die Möglichkeiten und die Erfolge der Städtebauförderung während dieser öffentlichen Veranstaltung aufzuzeigen. Während des Stadtrundgangs durch die Altstadt gab es Informationen zu geförderten Objekten und geplanten Maßnahmen. Daneben wurde auf eine Vielzahl von Gebäuden verwiesen, die die Eigentümer auch mit Hilfe von Städtebaufördermitteln sanieren konnten. Das Mitwirken der Bürger an dieser Stadtgestaltung ist von besonderer Bedeutung und sollte weitere Bürger ermuntern von der Möglichkeit der Inanspruchnahme von Städtebaufördermitteln Gebrauch zu machen.

Mit der neu gestalteten Fläche in der Schloßstraße ist nun die Möglichkeit geschaffen worden, diese für Veranstaltungen und für Außengastronomie nutzen zu können.

Umrahmt wurde diese Veranstaltung von den Beiträgen der Tanzgruppe „Teenie-Dance“, der „Heinrich Berger“ Musikschule Coswig, des Coswiger Posaunenchores und der Band „Königskind“.

Auf diesem Wege möchten wir allen Mitwirkenden, die das kulturelle Programm unterstützten, herzlich danken.

Ganz besonderen Dank gilt den Personen und Firmen, die diese öffentliche Veranstaltung durch Geld- und Sachspenden unterstützten und somit das bunte Programm mit dem kleinen Gewinnspiel erst möglich machten.

Stadt Coswig (Anhalt)

Fachbereich Bauwesen und Umwelt

Veranstaltungen

25. Sommermusiktage Coswig (Anhalt) 2016

Wir laden ein zu ...

- einem Vierteljahrhundert
voller musikalischer Vielfalt und kulturellen Highlights -

WAS ist WANN los???

Mittwoch, dem 15. Juni 2016

- 14:00 Uhr Das DRK lädt auf den Marktplatz ein:
„Coswig (Anhalt) - wir denken BUNT“
mit dabei ist der Jugendclub mit einem Bastelstand, die Stadtbibliothek mit einem „Lesecafe“ und viele freiwillige Helfer mit guten Ideen den Marktplatz zu einem Platz der Begegnung zu machen.
- 17:00 Uhr **Konzert der Schlagzeugklasse** der „Heinrich Berger Musikschule“ im Lindenhof
- 19:00 Uhr **Großes Theater in anheimelnden Ambiente ... Lassen Sie sich entführen von „Shakespeares sämtliche Werke“ (leicht gekürzt)**
Eine mobile Open-Air-Produktion des Anhaltischen Theaters Dessau auf dem malerischen Klosterhof
Eintritt: 5,00 EUR
Kurz nach dem 400. Todestag einer der größten Dramatiker, der sich am 3. Mai 2016 jährt, packt das Anhaltische Theater „Shakespeares sämtliche Werke (leicht gekürzt)“ auf eine mobile Bühne und schickt sie auf Reisen - direkt zum Publikum in die Stadt und über Land!
In „Shakespeares Werke - leicht gekürzt“ spielen drei Schauspieler in knapp zwei Stunden das gesamte dramatische Werk Shakespeares, immerhin **37** abendfüllende Stücke mit insgesamt **1834** Rollen. Als Zugabe gibt's noch **154** Sonette. In voller Länge ergäbe das eine Aufführungsdauer von fünf Tagen und fünf Nächten.
Nicht eine einzige Komödie oder Tragödie, nicht ein Königsdrama wird ausgelassen. Um der Überforderung vorzubeugen, hat man sich für weise Kürzungen und kluge Zusammenfassungen entschlossen. Von „Sein oder Nichtsein, das ist hier die Frage“ ist es nur ein kurzer Weg zu „Hast du zur Nacht gebeten, Desdemona?“, bevor man bemerkt: „Es war die Nachtigall und nicht die Lerche“...

Donnerstag, dem 16. Juni 2016

- 17:00 Uhr **Besuchen Sie die Vernissage im Rathaus:**
das Lucas Cranach Gymnasium zeigt **„Junge Variationen IX“**

Freitag, dem 17. Juni 2016

- 18:00 Uhr **Chorsingen in der St. Nicolai Kirche**
Mit dabei sind:
· Coswiger Gemeinschaftschor
· Gemischter Chor Luko
· Männergesangsverein Einigkeit
· Gesangsverein Rodleben
· Posaunenchor Coswig
- 21:00 Uhr Club Night/Elektro/House/Black

Samstag, dem 18. Juni 2016

Treidelfest an der Elbe: Schautreideln um 14 Uhr und 16 Uhr
Das traditionelle Schautreideln wird in diesem Jahr von „Prominenten“ begleitet. So erwarten wir den „Roßblauer Wassermann“, die Nixe und „Cordula“ die Coswiger Wappenfigur zum Spektakel.

- und Programm im Festzelt:**
Programm der Kindereinrichtungen
Mit dabei sind:
· Coswiger Musikschule „Heinrich Berger“
· Tanzgruppe „Teenie Dance“
· Fröbelgrundschule
· KITA „Sonnenschein“
· KITA „Amselgarten“
Des Weiteren wartet eine Hüpfburg, Bastelstände, ein Kinderkarussell und Spiel und Spaß für unsere jungen Besucher bereit.
- 16.30 Uhr Gute Unterhaltung beim Buntbesuch **„Alles was gut tut!“** mit Musik und Comedy.
... „Tu' Alles, was gut tut - doch nie allein! ...“
So besang es Udo Jürgens und diese drei Künstler haben das Motto zum Programm gemacht.
Gute 1,5 Stunden sorgen **Natalie Lament** mit den Hits von Helene Fischer, **Stefan** mit der Musik von Udo Jürgens und **Fallmanager Dietrich** mit seiner Situationskomik für ein fantastisches Unterhaltungsprogramm.
Das Publikum wird vom ersten Augenblick an optimal unterhalten.
Ein musikalisches Vergnügen mit bekannten und beliebten Schlagermelodien, serviert mit viel Schwung und lustigen Sketcheinlagen!
„Tu' Alles, was gut tut. Denn Alles, was gut tut - tut gut.“
- 21:00 Uhr **Tanzabend mit Livemusik:** präsentiert werden heiße spanische Rhythmen mit **„Del Sol“**

Sonntag, dem 19. Juni 2016

- 10.00 Uhr Wir laden zum gemeinsamen Frühstück **im Festzelt an der Elbe** ein. Brot und Butter stellen wir bereit. Was bringen Sie mit?
Musikalisch begleitet wird **die längste Frühstückstafel Coswig's** von den stimmungsvollen **„Matrosen in Lederhosen“**
- 14.00 Uhr Familiengottesdienst in der evangelischen Kirchengemeinde St. Nikolai mit anschließendem Gemeindefest im Kirchgarten.

ACHTUNG: Besuchen Sie auch die temporäre Ausstellung auf dem Marktplatz vom 13. bis 19. Juni 2016!

Im „ANHALT- CONTAINER“

Das Container-Projekt der Evangelischen Landeskirche Anhalts mit dem Namen **„Anhalt kompakt“** präsentiert in drei Überseecontainern interessante Themen.

- Container **„Anhalten“:**
Präsentation der Anhaltstädte, Darstellung Anhalts in seiner kultur-touristischen Vielfalt, Anhalt von A - Z
- Container **„Begegnen“:**
Coswiger Städtebauentwicklung in historischen Abrissen
- Container **„Glauben“:**
Abbildung der 200 + Evangelischen Kirchen Anhalts, Nachbildung des Heiligen Grabes in Gernrode, Abbildung eines Cranach-Gemäldes (Abendmahl Johanniskirche Dessau), Reformationgeschichte in Anhalt

Öffnungszeiten: 12.00 - 18.00 Uhr

Klein- und Familienanzeigen
JETZT auch ONLINE
gestalten und schalten!



anzeigen.wittich.de

Informationen zum 7. Tag der Sicherheit in Coswig (Anhalt)

Die Vorbereitungen für den nunmehr 7. Tag der Sicherheit im Landkreis Wittenberg **am Mittwoch, dem 22. Juni 2016**, auf dem Klosterhof der Stadt Coswig (Anhalt) sind in vollem Gange. Zahlreiche Institutionen, Organisationen und Unternehmen haben ihre Teilnahme zugesagt.

Ziele der Veranstaltung sind auch in diesem Jahr, den Bewohnern der Stadt Coswig (Anhalt) und der Region einen Überblick zu den sicherheitsrelevanten Einrichtungen im Landkreis Wittenberg zu vermitteln, die jugendlichen Besucher zur Berufsausbildung in einem Handwerksbetrieb für Sicherheitstechnik zu informieren bzw. zu interessieren und allgemein das Interesse an ehrenamtlichen Tätigkeiten im Brand- und Katastrophenschutz zu wecken.

Zahlreiche Vorführungen und Aktionen werden den Ablauf des Tages bestimmen. Ein Highlight wird ganz sicher die Vorstellung einer Höhenrettung durch die Feuerwehr Coswig (Anhalt) vom Kirchturm der Kirche St. Nicolai sein. Informationen und Beratungen zum Vorbeugen vor Gefahren bieten viele Teilnehmer. Neben den Bewohnern der Region wird Schülerinnen und Schüler der 5. – 10. Klassen als besondere Zielgruppe der Veranstaltung u. a. die Teilnahme an einer Wissensrallye angeboten, um sich spielerisch mit Informationen zu den Themen Sicherheit, Sicherheitstechnik und Ehrenamt im Brand- und Katastrophenschutz vertraut zu machen.

Ein Rahmenprogramm trägt zur Unterhaltung bei. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt.

Veranstalter sind der Landkreis Wittenberg, die Stadt Coswig (Anhalt) und die Kreishandwerkerschaft des Landkreises Wittenberg. Die Organisation liegt in den Händen der Marketingagentur NetworkOffice Wittenberg GbR.

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an NetworkOffice WB GbR unter Tel.: 0177 3198124 oder 0163 2492077 bzw. per E-Mail:

DianaBehrendt@t-online.de.

D. Behrendt & H. Schubert

NetworkOffice WB GbR

*i. A. des Landkreises Wittenberg
der Stadt Coswig (Anhalt)
der Kreishandwerkerschaft LK WB*

Tag der Sicherheit
22. Juni 2016
10:00 - 17:00 Uhr
Coswig (Anhalt)
Klosterhof
Schloßstr. 57

Beratung Vorführungen Informationen durch die Feuerwehr Höhenrettung Nachwuchsberufsorientierung

Rund um die Sicherheit

- Gefahrenabwehr
- Katastrophenschutz
- Brandschutz
- Rettungsdienst
- Kriminalitätsbekämpfung
- Verkehrssicherheit
- Verbraucherschutz
- Sicherheitstechnik für Haus und Hof

Landkreis Wittenberg Stadt Coswig (Anhalt) Kreishandwerkerschaft Landkreis Wittenberg

- Handwerk
- Polizei
- Bundeswehr

Programm zum Tag der Sicherheit am Mittwoch, 22.06.2016

10:00 Uhr - Eröffnung durch die Veranstalter:

Bürgermeisterin Doris Berlin

Landrat Jürgen Dannenberg

Kreishandwerksmeister Hendrik Hiller

10:30 Uhr - Bläserklasse des

Luther-Melanchthon-Gymnasiums Wittenberg

11:00 Uhr - Vorführung einer Höhenrettung der Feuerwehr Coswig (Anhalt)

10:00 - 11:30 Uhr - Wissensquiz

11:45 Uhr - Siegerehrung aus dem Quiz

13:00 - 14:00 Uhr - Landespolizei-Orchester

14:00 Uhr - Vorführung einer Höhenrettung der Feuerwehr Coswig (Anhalt)

14:30 Uhr - Teenie-Dance-Gruppe

15:30 Uhr - Tanzgruppe "Die flotten Tänzer"

16:00 Uhr - Aktion der Feuerwehr Coswig

Präsentationen und Infostände

- Landkreis Wittenberg, Fachdienste Veterinärwesen und Verbraucherschutz, Jugend und Soziales, Verkehr und Ordnung mit der Fahrerlaubnisbehörde
- Stadt Coswig (Anhalt), Fachbereich Ordnung, Sicherheit und Soziales
- Kreishandwerkerschaft Landkreis Wittenberg
- Bundespolizeiabteilung Bad Dübau
- Landespolizei Sachsen-Anhalt - Präventionsmobil des Landeskriminalamtes sowie Polizei Wittenberg und Coswig
- Fachhochschule Polizei Sachsen-Anhalt - Berufsinformation
- Bundeswehr - Karriereberatung und Vorstellung der Feldjäger
- Feuerwehr Coswig (Anhalt) - Aktion Höhenrettung vom Kirchturm
- Sicherheitstechnik und Berufsorientierung im Handwerk präsentieren: Glaserei/Tischlerei Pötzsch, Treppen-Pichert, FPS Service-Center Garten- und Haustechnik Hennig, Sicherheitstechnik Bremer, Metall-Innung, Elektro-Innung, der Internationale Bund und weitere Firmen
- "Kinder- und Jugendtreff Lichtblick" Coswig - Bastelstand
- DRK Kreisverband Wittenberg e. V.
- Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.
- Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt e. V.
- Notfallseelsorge - Ev. Kirchenkreis Wittenberg
- Weißer Ring e. V.
- Ehrenamtsbörse im Landkreis Wittenberg
- Dekra Automobil GmbH
- Suchtpräventionsfachstelle Wittenberg
- Verpflegungsstand Bäckerei Dorn

* Änderungen vorbehalten!



Elbe-Fläming-Kurier

- **Herausgeber:** Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)

- **Verlag und Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0,

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)

Ansprechpartner:

Frau Preiß, Tel. (034903) 610172, Fax: (034903) 610158;

E-Mail: j.preiss@coswig-online.de

- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,

vertreten durch den Geschäftsführer

ppa. Andreas Barschtipan

www.wittich.de/agb/herzberg

Einzellexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzellexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

Achtung, Achtung, Achtung, Achtung, Achtung, Achtung !

Letzte Chance, das

Piraten 1x1



zu lernen

**auf dem Schulfest
der Ein-Stein-Grundschule
Klieken**



Der „Unterricht“ findet am

18. Juni 2016

von 10 – 13 Uhr statt



Alle sind herzlich eingeladen ! Macht euch schlau !

Vereine und Parteien

Veranstaltungsplan Stadtverband der Arbeiterwohlfahrt Coswig e. V.

Begegnungsstätte Elbstr. 1, 06869 Coswig, Tel. 034903 31355

Monat Juni 2016

Fr., 10.06.2016

9.30 Uhr Turnen mit Frau Eichler

Mo., 13.06.2016

14.00 Uhr Kaffeenachmittag

Mi., 15.06.2016

14.00 Uhr Spielnachmittag

Do., 16.06.2016

14.00 Uhr Grillnachmittag

Fr., 17.06.2016

9.30 Uhr Turnen mit Frau Eichler

Mo., 20.06.2016

14.00 Uhr Kaffeenachmittag

Mi., 22.06.2016

14.00 Uhr Spielnachmittag

Do., 23.06.2016

14.00 Uhr Spaziergang zur Elbterrasse

Am Do., dem 16. Juni findet um 14.00 Uhr der erste Grillnachmittag auf unserer Terrasse statt.

Am Do., dem 23. Juni wollen wir uns um 14.00 Uhr an der Elbfähre treffen. Dann geht es zum gemeinsamen Kaffeetrinken auf die Elbterrasse. Wegen Fahrdienst bitte anmelden.

Das Sommerfest der AWO findet am Donnerstag, d. 14.07.2016 um 14.00 Uhr in unserer Begegnungsstätte statt. Anmeldungen sind erwünscht.

Tagesfahrten:

Am 21.07.2016 wollen wir einen Tag am Meer verbringen. In Warnemünde haben Sie Gelegenheit eine Hafenrundfahrt zu machen. Anschließend haben Sie Zeit Warnemünde auf eigene Faust zu erkunden.

Vorschau

Am 23.08.2016 wollen wir einen Ausflug zum Goitzsche-See machen. Lassen Sie sich überraschen, was aus dem ehemaligen Tagebau entstanden ist.

Infos und Anmeldungen zu allen Veranstaltungen in unserer Begegnungsstätte oder telefonisch unter der Tel.-Nr. 034903 31355. Unsere Fahrten und Ausflüge sind auch für Personen geeignet, die nicht mehr so gut zu Fuß sind. Auch Nichtmitglieder sind uns herzlich willkommen.

Michalke

Die DRK-Begegnungsstätte Coswig informiert

Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info

Soziales Hilfsangebot: Helfen, Betreuen, Pflegen, Beraten
Für uns ist häusliche Pflege ein Herzensbedürfnis und eine Sache des Vertrauens. Unser qualifiziertes Personal kommt auch auf ärztliche Verordnung oder auf Ihren privaten Wunsch in Ihre Wohnung. Sie können mit unserer Hilfe in Ihrer häuslichen Umgebung bleiben, Krankenhausaufenthalte oder den Umzug in ein Pflegeheim vermeiden. Wir beraten Sie gern in einem persönlichen Gespräch. Sie erreichen uns über: 03923 6135756 in der Puschkinstraße 37

Spezielles Angebot der Woche 13.06. - 17.06.2016

Montag, 13.06.16

14.00 Uhr **Treffen der Brett- und Kartenspieler**
(in der Sozialstation)

60 Jahre Kindergarten Cobbelsdorf

Zum Tag der Offenen Tür am 15. Juni

sind alle ehemaligen Mitarbeiter, Gewerbetreibenden, Stadt- und Gemeinderäte sowie interessierte Bürger aller Gemeinden eingeladen unsere Einrichtung zu besuchen. Um 9.30 Uhr zeigen die Kindergartenkinder ein kleines Programm.

Für alle Kitakinder und ihre Familien findet
am 18. Juni unsere Geburtstagsparty statt.

Einlass : 14.30 Uhr Ende: unbestimmt

15.00 Uhr Eröffnung der Geburtstagsparty
von Kindern der Musikschule Coswig

15.15 Uhr Programm der Kindergartenkinder

Ab 15.30 Uhr ist die Kita auch für Besucher geöffnet.

An diesem Tag kann unsere Einrichtung ebenfalls besichtigt werden.
Für Spiel, Spaß und das leibliche Wohl ist gesorgt.

Viel Spaß
wünschen die Erzieherinnen
der Kindertagesstätte Gänseblümchen !!!

Dienstag, 14.06.16

15.00 Uhr „Bingo“ (in der Sozialstation)

Mittwoch, 15.06.1614.00 - 16.00 Uhr „Coswig denkt Bunt!“
Begegnungen auf dem Marktplatz
in Coswig**Donnerstag, 16.06.16**

13.00 Uhr „Geselliges Tanzen“ mit Frau Kappel

Spezielles Angebot der Woche**vom 20.06. - 24.06.2016****Montag, 20.06.16**14.00 Uhr **Treffen der Brett- und Kartenspieler****Dienstag, 21.06.16**14.30 Uhr „Fahrt ins Blaue“ (Tagesfahrt)
„Wohin soll denn die Reise gehen?“
Selbsthilfegruppe „Diabetiker“**Mittwoch, 22.06.16**

09.30 Uhr „Töpfern“

Freitag, 24.06.16

08.30 Uhr „Seniorenfrühstück“

Vorschau den Juli 2016**„Reisen unter einem guten Zeichen!“****Halloren oder Hallunken (Tagesfahrt)**

Nach Ihrer Ankunft in der Saalestadt Halle empfängt Sie ein Stadtführer, der Sie durch die Geburtsstadt Handels begleitet, vorbei an der historischen Altstadt, der neuen Residenz und vielen weiteren Sehenswürdigkeiten.

Termin: 6. Juli 2016**Rosen-Blüten-Fest (Halbtagesfahrt)**

rund um das Jugendstil Kurhaus in Bad Schmiedeberg. Die Königin der Blumen steht im Mittelpunkt. Es erwarten Sie kulinarische Gaumenfreuden sowie stimmungsvolle Unterhaltungsmusik mit den Anhaltinern und Elbaue Musikanten.

Termin: 26.06.2016*(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)***Anmeldungen und Informationen ab sofort möglich!****Ansprechpartnerin:** Frau Kappel - **Telefon:** 034903 52021**Erste-Hilfe-Ausbildung****Nächster BG-Grundkurs-, Ersthelfer für Betriebe und LSM - Lehrgang für Führerscheinbewerber****Termine:** **auf Anfrage****Ort des Lehrganges:** DRK-Kreisverbandshaus
Am Alten Bahnhof 11
06886 Wittenberg**Ort des Lehrganges:** **auf Anfrage**
DRK Begegnungsstätte
Puschkinstraße 37
06869 Coswig**Nächster BG-Kurs - Erste-Hilfe-Training, für Betriebe nach Vereinbarung!****Anmeldungen und Informationen ab sofort möglich!****Kontakte:****Leiterin:** Marion Hausmann, Tel. 034903 52023**Verwaltung:** Jacqueline Döhring, Tel. 034903 52024**Reisen:** Anke Kappel, Tel. 034903 52021**Seniorentreff:**, Tel. 034903 52027**E-Mail:** aussenstelle.coswig@drk-wittenberg.d

Veranstaltungszeit und -ort:

25. Juni 2016, Lindenhof-Großer Saal

Beginn: 20.00 Uhr, Einlass ab 18.30 Uhr

Eintritt: 9 EUR, im Vorverkauf: 8 EUR (bei Papyrus Rothe)
Dieser Vortrag findet als kultureller Höhepunkt im Rahmen der jährlich stattfindenden **Mittsommerrfahrt des KVC** statt. Die Touren gehen von Torgau nach Elster (24.6), weiter nach Coswig - wo die Teilnehmer mit leckerem Kuchen und einem schmackhaften Abendessen verwöhnt werden (25.06.) - und enden in Roßlau. Im Vergleich mit den von Olaf Obsommer gezeigten Aktivitäten sind dies natürlich gemütliche Fahrten auf unserer schönen Elbe, aber es bereitet allen Vergnügen.**MC Fläming Coswig (Anhalt)****Veranstaltungshinweis Juli 2016**

Die Jahreshauptversammlung mit Rechenschaftsbericht des Vorstandes findet am folgenden Termin statt:

08.07.2016**20.00 Uhr Mitgliederversammlung im Clubheim;
Wahl des Vorstandes***Holger Ludwig***Jagdgenossenschaft Bräsen**

Hiermit laden wir alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Bräsen zur

Jahreshauptversammlung**am Freitag, dem 15.07.2016, um 19.00 Uhr in die Gaststätte „Bauernstube Bräsen“**

recht herzlich ein.

Tagesordnung:

- Bericht des Vorstandes
- Bericht des Jägers
- Auszahlung der Pacht
- Allgemeines
- gemeinsames Abendessen

*Der Vorstand***Beratung in Coswig (Anhalt)**

„Blickpunkt Auge“ ist ein kostenloses und neutrales Beratungsangebot, das sich an Menschen mit Sehbeeinträchtigungen und ihre Angehörigen wendet, unabhängig von der Erkrankung und dem aktuellen Sehvermögen des Betroffenen.

Wir fahren mit unserem Beratungsmobil in vor festgelegten Routen quer durch Sachsen-Anhalt. An Bord befinden sich u. a. viele Informationsmaterialien, ein Bildschirmlesegerät, ein Vorlesegerätsowie viele weitere Hilfsmittel und Verkehrsschutzmittel.

Am **21.06.2016** machen wir auch Halt in **Coswig /Anhalt)****Uhrzeit:** **13 Uhr - 15 Uhr****Ort:** **Coswig (Anhalt), EDEKA Kundenparkplatz,
Schwarzer Weg 7**

Wir informieren, beraten und unterstützen zu verschiedensten Themen rund um die Augenerkrankung und das Leben mit einer Seheinschränkung wie z. B.:

- optische und weitere Hilfsmittel,
- Tipps und Hilfen für den Alltag mit einer Sehbeeinträchtigung,
- rechtliche und finanzielle Ansprüche
- Rehabilitationstraining (Orientierung und Mobilität, Lebenspraktische Fertigkeiten),
- berufliche Rehabilitation und
- Krankheitsbewältigung.

Der Kanuverein Coswig**lädt zu einem interessanten Vortrag ein**Sicher haben Sie die Plakate in der Stadt bemerkt, die den Filmvortrag von Olaf Obsommer über **Kajak-Freestyle Abenteuer** mit Welt- und Europameistern aus mehreren Ländern auf schluchtenreichen Gewässern und Stromschnellen **in Kirgisien und auf dem Grand Canyon in Kanada** ankündigen.

Diese sportlichen und äußerst gefährlichen Höchstleistungen weitab der Zivilisation verlangen unseren Respekt. Ebenso wird Sie prächtige Naturkulisse begeistern.

Weiterhin bieten wir Orientierung und Hilfe durch den Austausch mit Gleichbetroffenen, Seminare und Kurse.

Bei Bedarf vermitteln wir an Fachleute. Wir weisen Ratsuchende ausdrücklich darauf hin, dass unsere Beratung nicht den Weg zum Augenarzt ersetzt.

Mit freundlichem Gruß

Angela Nehring

Beraterin Blickpunkt Auge



Sportnachrichten

Vorschau

Fußball SG Blau-Weiß Klieken e. V.

Landesklasse:

Samstag, den 11.06.2016, Anstoß 15.00 Uhr,
Sportplatz Abtsdorf

SV Graf Zepp. 09 Abtsdorf : SG Blau-Weiß Klieken

Kreispokalfinale

Samstag, den 18.06.2016, Anstoß 15.00 Uhr,
Sportplatz Schillerpark

Dessauer SV 97 : SG Blau-Weiß Klieken

Kreisliga:

Samstag, den 11.06.2016, Anstoß 12.30 Uhr,
Sportplatz Wörlitz

SV Grün-Weiß Wörlitz : SG Blau-Weiß Klieken II

Kreispokalfinale

Samstag, den 18.06.2016, Anstoß 12.00 Uhr,
Sportplatz Schillerpark

SG Blau-Weiß Klieken II : SV Dessau 05 II

Alte Herren

Freitag, den 17.06.2016, Anstoß 18.00 Uhr,
Sportplatz Klieken

SG Blau-Weiß Klieken : SV Germania 08 Roßlau

C-Jugend

Sonntag, den 12.06.2016, Anstoß 10.00 Uhr,
Sportplatz Jeber-Bergfrieden

SG Klieken/Jeber-Bergfrieden : Oranienbaumer SV Hellas 09

D-Jugend

Samstag, den 11.06.2016, Anstoß 09.30 Uhr,
Sportplatz Dessau

TSV Mosigkau 1894 : SG Coswig/Klieken

E-Jugend

Samstag, den 11.06.2016, Anstoß 10.30 Uhr,
Sportplatz Dessau

SG Empor Waldersee : SG Coswig/ Klieken

F-Jugend

Sonntag, den 12.06.2016, Anstoß 9.30 Uhr,
Sportplatz Klieken

SG Coswig/Klieken : SV Dessau 05

DFB-Kreispokal

Finale 2016

18.06.2016 um 15.00 Uhr

Dessauer SV 97
-
SG Blau Weiß Klieken

Vorspiel um 12.00 Uhr:
SG Blau Weiß Klieken II
-
SV Dessau 05 II

Stadion am Schillerpark
Ringstraße 51 • 06844 Dessau-Roßlau

Veranstalter: KfV Anhalt

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchengemeinde Coswig

Gottesdienste

So., 12.06.

9.00 Uhr Köselitz
Gottesdienst
10.30 Uhr Griebö
Gottesdienst

So., 19.06.

14.00 Uhr Coswig
Familiengottesdienst zum Gemeindefest

Fr., 24.06.

15.30 Uhr Coswig
Andacht im SWP

So., 26.06.

14.00 Uhr Göritz
Gottesdienst

Termine:

Do., 09.06.

19.30 Uhr Zieko
Mit der Bibel im Gespräch

Sa., 11.06.

9.30 Uhr Coswig
Kindervormittag

Mi., 15.06.

8.30 Uhr Coswig
Gemeindefahrt nach Berlin
14.00 Uhr Coswig
Frauenkreis St. Nicolai

Do., 16.06.

14.30 Uhr Köselitz
Gemeindenachmittag

Fr., 17.07.

18.00 Uhr Coswig
Konfitüre
Coswig
Chorsingen im Rahmen
der Coswiger Sommermusiktage

So., 19.06.

14.00 Uhr Coswig
Gemeindefest

Mo., 20.06.

16.30 Uhr Coswig
Treffen der Arbeitsgruppe für Menschen
mit behinderten Angehörigen

Mi., 22.06.

18.30 Uhr Coswig
Sommerkonzert der Coswiger Musikschule

Do., 23.06.

21.00 Uhr Coswig
Kinoabend in St. Nicolai

Regelmäßige Gemeindegemeinschaften

Junge Gemeinde donnerstags 18.00 Uhr

Kirchenmusikalische Arbeitskreise:

Kirchenchor	donnerstags	19.30 Uhr
Posaunenchor	dienstags	18.30 Uhr
Jungbläser	montags	16.30 Uhr
Anfänger Posaunenchor	freitags	17.00 Uhr

**Sommerkino Wittenberg des Exil e. V.
gastiert in der Nicolaikirche**

Der Film erhielt gemischte Kritiken. Die Filmzeitschrift *EpD* film bezeichnete den Film als „wichtigen Beitrag zur Integrationsdebatte in Deutschland“, wie schon Qurbanis Debütfilm *Shahada* (2010). *Wir sind jung. Wir sind stark.* nähert sich seinem Thema ebenso souverän wie kunstvoll und bedient „keine Vorurteile“. Der Film umkreise „mit großer Sensibilität“ dass, was „beide Gruppen [Neonazis und Vietnamesen A.d.R.] in dieser Nacht zu Todfeinden macht“. Dabei verweise er „auf ökonomische Rahmenbedingungen und den permanenten Veränderungsprozess in der ehemaligen DDR, in der sich viele als Verlierer der Geschichte empfanden“. Dennoch löse der Film „nicht alles in naheliegenden Erklärungsmustern auf“, stattdessen erscheinen „Psychologie und Psychopathologie [...] als entscheidende Faktoren, gewissermaßen als Brandbeschleuniger“.

Quelle:

https://de.wikipedia.org/wiki/Wir_sind_jung._Wir_sind_stark.

Katholische Gemeinde St. Michael**12.06.2016, Sonntag**

09.00 Uhr Hl. Messe

14.06.2016, Dienstag

08.00 Uhr Gottesdienst

19.06.2016, Sonntag

09.00 Uhr Hl. Messe

21.06.2016, Dienstag

08.00 Uhr Gottesdienst

Eine gesegnete sonnige Zeit wünscht

K. Hoffmann

**Neuapostolische Kirche
Coswig (Anhalt)**

www.nakcoswig.de

Gottesdienste:**Sonntag, 12.06.**

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

Mittwoch, 15.06.

19.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

Sonntag, 19.06.

10.00 Uhr Übertragungsgottesdienst in Coswig
Stammapostel Schneider

Mittwoch, 22.06.

19.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

Gemeindechor:

Sonntag, 12.06.

nach dem Gottesdienst

Kinderunterrichte:

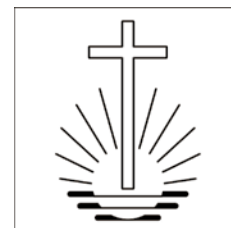
Sonntag, 12.06.

09.30 Uhr Vorsonntagsschule

09.30 Uhr Sonntagsschule

Gemeindevorsteher:

Gerald Müller, Mail: vorsteher@nakcoswig.de

**Evangelische Hoffnungsgemeinde Zieko****Termine vom 09.06.2016 bis 23.06.2016****Gottesdienste**

Gottesdienst mit Taufen

Sonntag, den 12.06.2016, 10.30 Uhr in Zieko

Sonntag, den 19.06.2016, 10.30 Uhr in Buko

Kindervormittag

Samstag, den 11.06.2016, 09.45 Uhr in Zieko

Mit Kindersitz und Badesachen

Gemeindenachmittage

Mittwoch, den 15.06.2016, 15.00 Uhr, in Buko

GKR-Sitzung

Dienstag, den 14.06.2016, 19.30 Uhr, in Zieko

Sprechzeiten im Gemeindebüro Zieko:

dienstags und donnerstags

in der Zeit von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Telefon: 034903 62645

E-Mail: buer@hoffnungsgemeinde-zieko.de

Pfarrer Martin Bahlmann ist erreichbar unter:

Telefon: 034907 30261, Mobil: 0173 5885771

E-Mail: martin.bahlmann@kirchewanhalt.de

Regionalpfarramt Roßlau - Weiden**Gottesdienste, Gemeindenachmittage und Termine
der Kinderkirche im Juni 2016****Büro:**

Große Marktstr. 9

06862 Dessau-Roßlau

034901 949330

12.06.2016, 3. So nach Trinitatis

10.00 Uhr Weiden Familienkirche

2016 SOMMERKINO *im Landkreis Wittenberg*



Donnerstag, 23. Juni 2016 · 21.00 Uhr

Evangelische Kirche St. Nicolai Coswig
Schloßstraße 58, 06869 Coswig/Anhalt

Wir sind jung, wir sind stark

Deutschland 2014 · 128 Minuten · FSK ab 12 Jahre

1992. Die Straßen von Rostock-Lichtenhagen sind übersät von ausgebrannten Autowracks, Pflastersteinen, leeren Flaschen. Am Abend zuvor hatten sich 2000 Menschen vor einem Asylbewerberheim versammelt, »Deutschland den Deutschen, Ausländer raus« skandiert und Molotowcocktails gegen das Haus geschleudert. Jetzt herrscht Ruhe. Die Kids wirken aufgekrazt, ratlos, unglücklich, gelangweilt, angespannt. Allen ist klar: die Ruhe vor dem Sturm. Heute Abend geht's richtig los ...

19.06.2016, 4. So nach Trinitatis

17.00 Uhr Thießen, Andacht mit Orgelmusik, Violine/Grillfest
der KG's Ragösen und Thießen/Simmering

26.06.2016, 5. So. nach Trinitatis

10.00 Uhr Grochewitz Markowsky

Gemeindenachmittage:

06.06. 16 Uhr Hundeluft

08.06. 15 Uhr Ragösen

15.06. 15 Uhr Thießen

Montags, 14.15 Uhr Thießen, Kindertreff für Schulkinder

10. Juni 2016

17.30 Uhr: KONFETTI „Getragen wagen“ in Zerbst

Geburtstage

*Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt)
gratuliert den Bürgern der Stadt Coswig (Anhalt)
nachträglich ganz herzlich zum Geburtstag:*

Redaktionsschluss: 30.05.2016

**Für die Richtigkeit der Angaben übernehmen
wir keine Gewähr!**



26.05.	Herr Werner Lißner	zum 90. Geburtstag
27.05.	Herr Günther Thiede	zum 75. Geburtstag
29.05.	Frau Monika Saba	zum 75. Geburtstag
29.05.	Frau Margot Venediger	zum 85. Geburtstag
30.05.	Frau Anneliese Jaentzsch	zum 80. Geburtstag
30.05.	Frau Elfriede Szestak	zum 80. Geburtstag
02.06.	Herr Jürgen Willems	zum 75. Geburtstag
06.06.	Herr Friedrich Sandner	zum 85. Geburtstag
07.06.	Frau Heidemarie Mehlhase	zum 70. Geburtstag

**Die Bürgermeisterin gratuliert
ganz herzlich nachträglich
folgenden Ehepaaren:**



am 28.05. Sabine und Horst Kanski
zur „Goldenen Hochzeit“ und
am 04.06. Rita und Rainer Boraschke
zur „Goldenen Hochzeit“

*Wir wünschen beiden Paaren
alles Gute, Gesundheit und noch
viele schöne gemeinsame Jahre.*



*Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) und
die Ortsbürgermeister/in gratulieren ganz herzlich
nachträglich zum Geburtstag*

29.05.	Frau Erika Grich aus Senst	zum 75. Geburtstag
29.05.	Frau Christine Markmann aus Klieken	zum 70. Geburtstag
29.05.	Frau Elfriede Tiede aus Köselitz	zum 80. Geburtstag
30.05.	Herr Franz Hennig aus Zieko	zum 85. Geburtstag
30.05.	Herr Karl Puhlmann aus Zieko	zum 80. Geburtstag
07.06.	Herr Manfred Hollwitz aus Serno	zum 85. Geburtstag